

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حد یجد وثنای بیمد اول متکلم نطق آفرینه که سفینه امید سکان بحار بحور نظمی  
 موج استغراق . والشعراء یبهم الغاؤون . مستغرق گرداب حرمان ایشیکن سلسله  
 استثناء ( الاالذین آمنوا . براقوب شعرای اسلامی صحیح و سالم ساحل نجاته چکمش .  
 و سپاس بی قیاس اول ناظم آسمان وزمینہ کیم بسمله نظم افسر فرق فرقان ایدوب  
 مزرعه قلوب اهل عرفان وادرا که نهال مودت کلام موزون دیکمش و مخزن  
 اسرار قلمش .

[ شعر ]

زهی صانع که لوح جانه کلک حسن توفیقی      از لدن اقتضای نظم جان پرور رقم قلمش  
 کمال شعر کسبی ممکن اولمز بی مدد آندن      آکا منت که طبع نظم لطف ایش کرم قلمش

[ فارسی ]

مبدعی صکز خامه توفیق او دارد رقم      صفحه ادراک ارباب سخن نقش خیال  
 طبع موزون از علامتهای لطف خاص اوست      نیست چون علم دگر مقدور کسب این کمال

[ عربی ]

نسج من اهدی النفوس الی المنی      وقدر اشکال الامور وجاهها  
 قدس من لولا اعانة فضله      لما علم الاسماء آدم کاهها

ودرود نامعدود اول مخاطب کلام معجز نظامه که فنون شعری مضمون  
• وما علمناه الشعر • مردود طبایع قیلمش ایکن لسان حکمت بیان ( ان من الشعر لحکمة )  
تقریر دلپذیر یله مقبول قلوب اهل حال ایتمش • وثنسای بی پایان و بی ریا اول قافیة  
نظم انبیایه که عدم التفات لریله رتبه شعر پایه اهاتده قالمش ایکن سلسله سعادت اتسناب  
شریف لریله فی الجمله درجه اعتباره یتمش •

[ بیت ]

اول در درج اما افصح که حکمت دایمی • شعر شهید یله لب جان پرورین تر قلمامش  
شعر بر زیور در اما بز گبی ناقص لره • اولکه کاملدر آتی محتاج زیور قیلمامش

[ فارسی ]

احمد مرسل آنکه در عالم • هر چه باشد طفیل خلقت اوست

رتبه شعر هم از اوست بلند • محک جوهر نبوت اوست

[ عربی ]

اثنی علی خیر الانام محمد • کشف الدجی بضیاء بدر جماله

بتناؤه رفعت مدارج قدرنا • خصت تحیتنا علیه وآله

اما بعد راقم تسویبات صحایف عصیان . فضولی ناتوان . بو طرز ایله بیان حال و بو نهج  
 ایله شرح مافی البال ایدرکه . چون زورق وجودم بادیان طبیعت برله دریای طفولیتدن  
 ساحل ادراک و احساسه بتدی . و تحریک هوا و هوس برله آتش جنون اشتعال  
 بولوب حرارتی جان و جنازه تأثیر ایتدی . و رایض اقتضای کمال معنوی عنان توسن  
 اقبالی جانب اکتساب آداب منصف قیلوب . و آفتاب حکمت جوهر طبعمه اثر تحصیل  
 معارف سالوب . رغبت کسب ادب قلدقده . و کل بنجم کسب هنر هوا سیله آجلدقده .  
 معدن جواهر اکتساب کالم بردستان جنت نشان ایدی که سخن لطیفی صفوف غلمان ایله  
 خلد بریندن خبر و پردی . و مطالع اختر حصول اقبال بر مکتب مهذب ایدی که فضای  
 شریفی سر و قد صنم برله جانہ جنان مزده سن بتورر ایدی .

[ فارسی ]

سخن لطیف و خوبان دروی نشسته صف صف . دیدارشان مبارک هم چون سطور مصحف  
 خورشیدلوح چون مه هریک نهاده در پیش . برک کتاب چون کل هریک گرفته بر کف  
 اما هنوز اول نور ساره تراکت طبعدن تاب اکتساب دقائق علوم . و طاق  
 مشقت تعلیم حقایق حدود و رسوم . اولمغین محفل بهشت آسارنده همیشه